

Redacțiunea, Administrațiunea și
Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22
Horisori neînțeleși nu se pri-
mesoc. Manuscrisurile nu se re-
trimite!

Biroul de anunțuri:
Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai primese în Viena
Rudolf Moss, Haasenstein & Vogler
(Inu Moss), Friedrich Schickel, Alois
Hermal, M. Duka, A. Oppitz, J. Dan-
enberg; în Budapesta: A. V. Gold-
berger, Anton Mese, Eckstein Bernat;
în Frankfurt: G. L. Daube; în Ham-
burg: A. Steiner.

Prețul inserțiilor: o serie
garzonă pe o coloană 8 cr.
și 80 cr. timbru pentru o pu-
blicare. Publicări mai dese
după tariful și învoială.
Reclame pe pagina III-a o
serie 10 cr. v. a. și 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LIII.

"Gazeta" este în fiecare zi
Abonamente pentru Anstro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se prenumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colectorilor.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiunea, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu desul în
casă: pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 5 cr. v. a. și
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 111.

Brașov, Vineri 18 (30) Mai

1890.

Brașov, 17 Mai st. v.

Din Praga ni-se telegrafiază, că cu totă opozițiunea ce o facă Cehii tineri proiectelor de împăcare, comisiunea dietei boeme stăruiesce cu multă energiă, ca să se rezolveze aceste proiecte de lege.

Situațiunea s'a schimbat în adevăr prin aceea, că mulți dintră deputații partidei Cehilor bătrâni, în urma agitațiunii, ce ia totu mai mari dimensiuni în sinul poporului ceh, au început să fiă bănuitori, că punctațiunile conferenței de împăcare dela Viena nu voru satisfice îndestul drepților postulate ale națiunii boeme.

Mai alesu postulatul, ca limba cehică să fiă întrebuințată ca limbă internă oficială la judecătorile din districtele cehice, precum și unele postulate cu privire la cestiunea școlară formeză obiectul îngrijirilor și bănuelilor amintite.

După o versiune mai nouă, contele Taaffe are de cugetu a călători la Praga cu scopu de a delătura aceste bănueli și îngrijiri. Se asigură adecă, că guvernul e firmu hotărît să se țină de punctațiunile conferenței de împăcare dela Viena, și întră marginele acestor punctațiuni voesce contele Taaffe să facă unele promisiuni positive, ca să liniștescă pe Cehi.

Cu alte cuvinte, guvernul crede, că va pută împlini postulatele în privința limbei oficiale la judecătorile cehe și în privința școlilor, fără ca să se schimbe bazele împăcării stabilite la Viena.

Acum însă se nasce altă dificultate. Germanii Boemiei la rândul lor declară, că nu se pôte admite limba cehică ca limbă internă oficială, fără ca să se pericliteze postulatul tuturor Germanilor privitoru la „limba germană a statului“. Ei dicu adecă, că în Viena s'a accentuat apriat, că cestiunile generale de stat voru rămâne neatinse, și că con-

ferința de împăcare se va ocupa numai de cestiunile de limbă din Boemia. Numai așa s'au învoitu Germanii, ca să se susțină ordinațiunea privitoru la limbă.

Cu ocasiunea aceșta se vede, că Germanii încă totu n'au renunțat la postulatul lor vechiu, ca limba statului să fiă limba germană, postulat al aspirațiunilor lor suprematiste. Dér se mai vede și câtu de greu este de a stabili împăcarea, ce a primitu guvernul în programul său.

Contele Taaffe se pare, că a prevădutu aceste dificultăți, căci, precum se scrie, s'a exprimat în dizele acestea, că pôte voru trece și trei ani până ce se voru primi toate proiectele de împăcare.

ADRESA

sinodului parohialu dela biserica Sf. Nicolae din Brașov către Esc. Sa Părintele MIRONU ROMANULU în cestiunea proiectului de lege pentru asilurile de copii.

Escelență,

Inaltă Prea Sântite Părinte Archiepiscopu și Metropolitu.

De câte ori biserica noastră națională și credincioșii ei au fost amenințati în interesele lor dogmatice și culturale, Archiepii noștri n'au întârziat unu singuru momentu a se întrepune pentru apărarea turmei lor cuvântătoare, urmând exemplul păstorului celui bun, carele și pune sufletul pentru mântuirea oilor sale. În tocmai ca fericirii antecesorii ai Escelenței Tale, nici Escelența Ta n'ai pregetat în momente grele, când nori negri amenințau biserica noastră multu iubită, a pași cu totă hotărîrea pentru apărarea ei și pentru scutirea intereselor culturale ale credincioșilor ei. Cu recunoștință ne aducem aminte de pașii energici făcuți de Escelența Ta și de Episcopii sufragani ai dieceselor surori în anii 1879 și 1883 pentru apărarea școlilor noastre primare și medii și pentru asigurarea drepturilor, ce-i com-

petu bisericei noastre asupra acestor școle, înființate și susținute cu atâtea jertfe din partea poporului nostru.

Aceșta plăcută aducere aminte ne îndemnă și ne îndreptătesce, Escelență, a pași și de astădată cu deplină încredere fiască înaintea Escelenței Tale, descoperindu-ți îngrijirile, de care inimile noastre sunt cuprinse, și nutrind firma convingere, că acela, care la datele mai susu pomenite n'a întârziat a se face ecoul unu popor întregu, nu va pregeta nici de astădată a da cuvenita atențiune unei cestiuni, care nouă ni-se pare de cea mai mare însemnătate și care, suntemu convinși, atinge și interesele noastre bisericesci în modul cel mai îngrijitoru.

Mare îngrijire și mari temeri a produsu, Escelență, între credincioșii bisericei noastre proiectul pentru asilurile de copii, care după cum ne împărtășesc diarele, a fostu depus în dizele trecute de ministrul de culte și instrucțiune publică la biroul dietei ungare și care prin urmare nu peste multu va veni la desbaterea legiuitorilor țării și pôte va deveni chiar lege.

Îngrijirea noastră este cu atâtea mai mare, deorece noulu proiectu, după cum dovedesc deosebitele sale dispozițiuni, sub preteste umanitare nu urmăresce altceva, decât continuarea operei începute de unu șir de ani încoco de a înstrăina tinerimea noastră dela naționalitatea noastră și prin urmare și dela biserica noastră.

Sub pretestu de a îngrijii mai bine și de a deprinde de timpuriu la ordine și la curățenia pe copiii de 3—6 ani ai părinților, despre cari nu s'ar pută constata, că îngrijescu singuri destul de bine de copiii lor, proiectul în cestiune nu țintesce nimicu mai puțin, decât a răpi dela sinul familiei lor pe fragedele odrasle, tocmai

când desvoltarea lor progresază mai tare, tocmai în timpul când are a li-se imprima timbrul ce voru ave alu păstra în întregă viața lor, și în locu de a fi crescute în spiritu românescu, în credințe și aspirațiuni românesci, să li-se infiltreze câtu se pôte de timpuriu veninul înstrăinării de neamul lor, să fiă dresate astfel, încatu mai târziu să pôte deveni ori și ce, numai Români și susținători ai bisericei noastre române gr. or. nu.

Nu se potu calcula nici pe de parte, Escelență, efectele desastrose ale noulu proiectu asupra viitorului bisericei noastre și alu credincioșilor ei, de cumva elu ar deveni în adevăr lege.

Ce e dreptu, în noulu proiectu li-se concede și confesiunilor ași înființa asiluri pentru copii credincioșilor lor, dér și în aceste asiluri copilașii de 3—6 ani sunt siliți a învăța, pe lângă limba lor maternă, o limbă străină, lucru, care nu pôte contribui decât la împedecarea desvoltării lor psihice, producend în capetele lor o confusiune câtu se pôte de păgubitore. Afară de aceea guvernul își rezervă atâtea drepturi în noul proiectu asupra asilurilor confessionale, supunu așa de tare personalul învățătorescu și pe deosebitu îngrijitor și îngrijitore autorității organelor sale, încatu nici vorbă nu mai pôte fi de autonomia confesiunilor, în ceea ce privește conducerea asilurilor în cestiune.

Nu putemu intra mai cu deamăruntul în analiza proiectului, despre care e vorba, unu singuru lucru însă ne permitem a-lu mai aminti, din care se pôte vedea lămuritu deoparte tendințele autorilor proiectului în cestiune, ăra de altă parte autonomia ce o rezervă pentru confesiuni acestu proiectu.

Anume în § 36 alu proiectului desu amintitu se prescrie:

FOILETONULU „GAZ. TRANS.“

(6)

Paulu Sudram.

Novelă, de H. Tharau, trad. lib. de Julia.

Lotar din contră strigă mișcatu de bucuria: „Să fiă cu puțință? Ne întelnimu aici?“ — și când vedu expresiunea înstrăinătoare în trăsurile omului, ce-lu întimpină, dise plecându-se și cu rezervă „Scusați-mi libertatea; n'am nici unu dreptu a presupune, că încă v'ei mai reamintiți de întelnirea noastră de pe vaporul de pe Rinu, cum imi reamintescu eu. Permiteți-mi însă ca să mă recomand: Lotar de Redner.“

Străinul se inclină ușor și părea că șovăsesce, însă bunacuviniță îi cerea unu răspuns:

„Numele meu e Paulu Sudramu replică elu scurtu.“

„E cu puțință?“ strigă tinerul repetându-i numele. „Să mi-se împlinescă într'adevăr dorința ce o nutrescu de atâția ani?“

Dér fiindu-că străinul tăcu, continuă:

„Eu încă m'am hrănit multu cu visul de a mă face artistu, și dorința mea era aceea, la a căreia servitute voiam să mă supunu, dér a trecut, și d-ta însuși ești acela, care mi-ai datu motivu la acășta decisiune.“

„Eu?“

„Da! însă nu sciu decăți convine să mă ascult, vorbindu-ți mai de aproape despre acășta?“

„De ce nu?“ răspuse artistul.

„Decăți face plăcere, povestesc-mi pe cale. Eu vreu să aruncu o privire peste aceste regiuni, mie de multu cunoscut. În urmă ne vomu reîntorce. Mie mi-se părea calea mai scurtă.“

Tinerul privi spre Sudram cum stătea cu mâinile încrucișate, rătăcindu cu privirea-i serișă departe.

Rașele lunei îi luminau trăsurile feței, care apărea într'o colore de unu alb orbitor, ca și când și ea ar fi cioplită din frumoșă marmoră a artistului. Fața însă i-se părea mai îmbătrânită la

lumina intensivă a lunei și Lotar arăta numai ca unu copil pe lângă serioșitatea lui bărbătescă.

Voru fi trecut pôte mai multe minute de când Sudram se adenci în contemplarea sa. Elu pôte că-și uitase de prezența tinerului, pentru-că atunci când era să trecă pe lângă elu, îl zări ca uimitu, și nu-i dise decât „așa-déră mergem?“

La începutu nici unu din ei nu vorbea, și era ceva respingător în persoana artistului, așa încatu Lotar se simți rezervat ca nici când în viața sa. Elu nu cuteza să începă vorbirea.

Când erau pe la mijlocul căii, Sudram îlu privi ca și când i-ar dice: „Cred, că d-ta ai voit să-mi faci o împărtășire.“

„Nu-i mare lucru ceea ce voescu eu să vă spun“, dise Lotar cu o șfală ce-i ședea bine. „Vreu să-ți spun numai aceea, cum s'a întâmplat, că n'am devenit artistu. Numele tatălui meu pôte vă este cunoscut. Elu a fostu delegat pe la deosebite curți și în urmă se re-

trase la bunurile sale. Dorința lui era ca înainte de a primi una dintră aceste posesiuni, să mă facu diplomatu. Eu însă, care încă de copil am sculptat unele mici figuri — talentu ereditu dela moșul meu și din partea mamei, — stăruiam să mă facu sculptor.“

„Tatălui meu nu numai că avea unele prejudețe față cu acășta artă, ci elu avea și o părere forte nefavorabilă despre dotațiunea mea ca artistu. Se opuse decă acestui planu cu energiă și declară, că eu nici-odată nu voiu trece peste cărpocela diletanților. În fine se făcu unu compromis întră noi și la dorința lui plecai la universitate, spre a mă iniția în sciințele juridice, și pe lângă acășta se învoi, ca în decursul acelu timp să primescu instrucțiune și din sculptură, ăra decă la finea studiilor mele inclinățiunea mea va fi totu numai spre artă, atunci mă va trimite în Italia. Decă nu, să rămân pe lângă cariera hotărîtă de densul.“

„Din cele spuse de d-ta deduc, că diplomația a eșit învingătoare“, dise Su-

„Ca în institutele de modelă alăturate pe lângă preparandiile pentru îngrijitorii de copii, la care preparandii limba de instrucțiune nu este cea maghiară, limba de conversațiune cel puțin într-o jumătate a zilei trebuie să fie cea maghiară.“

Unde mai poate fi vorba sub astfel de împrejurări de autonomie, de dreptul de liberă dispozițiune în cele interne a confesiunilor!

Etă cauză îngrijirilor noastre, Escelență, etă pentru ce venim și de astădată înaintea Escelenței Tale, rugându-Te, ca în tocmai ca în trecut, așa și în rândul acesta, față de proiectul pentru asilul de copii atât de amenințător pentru biserică și nemul nostru, să binevoiesci a Te întreprinde cu întreaga autoritate achierească a Escelenței Tale și a stăruii împreună cu ceilalți Arhipăstori și cu alți fruntași ai bisericii noastre la locurile competente, ca acest proiect să nu devină lege în formă, în care s'a prezentat de ministrul de culte și instrucțiune publică.

În speranță, că rugarea noastră nu va rămâne neluată în băgare de seamă, rămânem ai Escelenței Tale supuși fii sufletesci.

Brașov, 13 Maiu v. 1890.

Din ședința sinodului parohial de la biserică gr. or. română cu hramul Sf. Nicolae din Brașov.

DIN AFARĂ.

Proiectul militar german și pressa.

Pressa germană se ocupă mereu de proiectul militar german, pe care *Molke* l'a susținut cu energiă în dieta imperială germană, și de declarațiunile comisiei însărcinate cu studiarea lui. „Post“ din Berlin se pronunță cu oarecare îngrijire față de planurile organizației militare intenționate de ministrul de război. Diarul berlinez accentuează mai ales, că în rândul atât de mult elaborat un plan pentru finanțe, pentru că numai așa se vor putea câștiga cele de lipsă prevădute în proiect, căci la casă contrar guvernul german și țera întrăgă va veni în neplăcută situație, că pe când de o parte se dorește o puternică organizație militară, pe altă parte nu se vor putea crea condițiile economice și financiare neapărat de lipsă pentru punerea în practică a proiectului militar.

Pressa și toastul din Königsberg.

Cunoscem supărarea ce a pricinuit o foilor rusești toastul împăratului german în Königsberg. Pressa germană a declarat enunțațiunile foilor rusești de o pătimăse isbucire nejustificată și

de o rea credință pre bătătoare la ochi. Vine acum semioficiosul rusec „Nord.“ din Bruxella și accentuează și el rătăcirea organelor rusești, dicându, că rătăcirea se poate explica foarte ușor și de aceea foile germane der mai, ale „Kölnische Ztg.“ nu trebuia să se simțea așa de vătămă.

Guvernul rusec și procesul Panița.

Lui „Nord.“ din Bruxella i-se scrie din Petersburg, că nici uneltirile acestea, întotdeauna ca și altele, nu vor face pe Rusia să schimbe atitudinea ei de până acum. Rusia va considera și de aici înainte de nelegal pe guvernul bulgar și față de el simte „cel mai adânc dispreț.“ Pe lângă acestea numitul diaru mai susține, ca și alte foii rusești, că procesul lui Panița este „o mare greșelă a politicii austro-ungare.“

Rusia și planul de împăcare cu Bulgaria

Amintim er, că diplomatul în retragere Taticev nu de mult a tipărit o scriere volantă, în care se dice, că Rusia n'ar șovăi a sacrifica prietnia cu Serbia, decât ar șoi sigur, că ea va putea ajunge la bune rezultate cu Bulgaria. Diarul bulgăresc din Sofia „Svoboda“ se grăbește a răspunde lui Taticev dicându, că atitudinea Rusiei față de Bulgaria, în genere dîșu, în anii din urmă nu este caracterizată prin desinteresare și prin urmare lipsese de tot întră cele două state încrederea reciprocă, care e baza unei înțelegeri. Ce privește asigurările cerute de politica rusec, foia lui Stambulov dice următoarele:

„Când o putere așa de uriașă, ca Rusia, care ne-ar putea nimici pe noi c'o singură mișoare a degetului celui mic, cere dela noi astfel de asigurări, de ce se nu fim și noi îndreptățiți a întreba pe Rusia, în ce chip gândesc ea să ne asigure neștirbirea noastră? Noi mai mult drept avem a o face acesta, fiindcă am speriat deja și scim pre bine, cum respectăm Rusia interesele noastre. Cum ne va pute ea asigura, că nu va veni unu alu doilea Kaulbars în Bulgaria și nu va pretinde dela noi o supunere orbă și renunțarea la libertatea noastră? Rusia nu cere mai puțin decât armata noastră și portul Burgas. Ar fi de interesu a șoi, că ce s'ar alege din libertatea noastră, decât armata ni-ar ajunge în mână străine, er Burgas s'ar preface într'o fortificație rusec de prima ordine?“

Acesta e răspunsul organului lui Stambulov la propunerile Rusiei, care cere, ca Bulgarii să cedeze Rusiei portul Burgas, să primescă în fruntea armatei lor unu comandant rusec, er încolo să aibă totă libertatea și totă neatenerea, pe care o pot dori.

Diarele austro-ungare dau mare importanță acestor propuneri. Ele nu ved într'ensele decât o nouă dovadă, că

Rusia nu voese nici aș cu sinceritate împăcarea cu Bulgaria, ba dora aș chiar mai puțin decât altădată o vră acosta. După opinia foilor acestora, importanța acestui proiect de împăcare e de aceeași natură, de care este și însemnătatea atitudinii, pe care a observat'o pressa rusecă față cu Bulgaria și cu Austro-Ungaria din incidentul procesului Panița.

Procesul Panița.

Pertractarea finală în procesul Panița continuă. În ședința dela 26 Maiu s'a cetit o scrisore a lui Panița către Kalubkov. Panița declară în această scrisore, că nu se va mai ocupa de afacerile Macedoniei, pentru că omenii politici bulgari nu se ocupă de ea; îndemnă apoi pe Kalubkov să nu-i mai scrie absurdități. Dice mai departe în scrisore, că duce o viață retrasă; că s'a ocupat de Macedonia, că guvernul îi dete mai înteu bani pentru această afacere, der că în urmă l'a părăsit.

În urmă s'a cetit protocolul perchisițiunii domiciliare la Panița. Procurorul declară, că perchisițiile nu s'au făcut destul de bine, er Panița i-a răspuns, că nu se poate susține acesta, fiindcă la perchisiții a asistat chiar și Stambulov.

În ședința de după amez Kalubkov a declarat, că scrisorile sale sunt privilegiate la unu complot și o revoluție în Macedonia, revoluția, pentru care dice, că Stambulov ar fi primit bani dela nisce Albanesi bogăți.

Asemenea și Panița învinu pe Stambulov, că ar fi știut de revoluția ce se pregătea în Macedonia. După acestea Kalubkov dice, că a scris la 1888 lui Panița, că o revoluție în Bulgaria e inutilă, fiindcă Stambulov e pe cale de a se înțelege cu Rusia. În altă scrisore Kalubkov dice, că se duce la Sinaia să se înțeleagă cu șeful pentru mișcarea din Bulgaria.

SCRILE DILEI.

Delegațiunile. Cetim în diarele din Pesta, că delegațiunile vor ține est timp cam trei săptămâni. Votarea bugetului ministerului de război se dice, că nu va întâmpina mari greutăți. Membrii delegațiunilor ungare, după cum cetim în „P. Hirap“, vor interpela pe ministrul de esterne asupra stărilor din Bulgaria și asupra raporturilor existente între monarchia austro-ungară și Serbia, și e probabil, că estionile aceste vor fi discutate cu mult interes în ședințele delegațiunilor.

Vaccinare în contra turbării. Ministrul de interne a făcut printr'o adresă către municipiul cunoscut, că omenii serrați, cari sunt mușcați de câni turbați, se primesc pentru a fi îngrijii și tratați gratuit

în institutele de vaccinare ale statului, decât se dovedesc prin certificat dela autoritate, că respectivii au fost în fapt mușcați de animale turbate și că sunt serrați.

Influenza. Ministrul ung. de interne a trimis tuturor municipiilor cele cu întrebări, ce se referesc la singuraticile momente ale epidemiei de influenza și care au să fie predate medicilor practici pentru a răspunde la întrebări. Celele se vor înapoi ministrului până la finele lui Iunie n. c.

Schimbare de țergu. Ministrul ung. de comerț a concesit, ca țergul anual ce se ține la 27 Maiu în Năsăud, de rândul acesta să se țină la 29 Maiu.

Biserică nouă gr. or. română se va zidi în comuna Dolove din Protopopiatul Panciovei, cu preț de 36.478 fl. Construirea s'a încredințat inginerului arhitectu român Adrian Diaconu din Bogșă-montană.

Promovat la gradul de doctor în drepturi la universitatea din Pesta a fost tinerul Eugen Meșianu, fiul P. S. Sale Părintelui Episcopu al Aradului.

Felicitările noastre.

O plângere ni-se trimite din partea a 4 locuitori din comuna Nereu (diecesa Aradului), cari ne descoperă între altele o măsură cam prea rigurosă luată în contra concubinatuului. Astfel ni-se spune, că ficia unui locuitor de acolo, fiindcă timp cam de unu an traise în concubinatu cu unu tineru din altu sat, după ce se întorsese acasă, la ordinul d-lui preot de acolo fu închis și, deși era cu unu copil mic la sîn, până n'a depus o pedepsă de 200 fl. n'a putut fi eliberat, er tatăl fetei, judecat fiind și el vinovat, fu pedesit cu 25 fl. La oaltă 225 fl. Nu mai amintim aci neregularitățile în administrarea banilor bisericii și alte acte de violență, ce ni-se spune, că le-ar fi comis d-lu preot de acolo Stefanu Opreanu, ne mărginim a spune numai, că decât sunt adevărate cele ce ni-se scriu, d-lu Opreanu nu mai poate spera la stima și iubirea credincioșilor săi, decât prin o radicală schimbare a purtării sale. Astfel ni-se spune, că cam pe la an. 1882 se înfiinșase în comuna acesta o bibliotecă populară și unu cor vocalu, pe cari îns d-lu preot le-a nimicit persecutându pe învățatoru G. M., care era inițiatoru acelor. De 20 de ani încoco în Nereu au fost 6—7 învățatori, cari toți în urma persecuțiunilor preotului au fost siliți să ia lumea n capu, deși au fost învățatori buni și vrednici, cărora are a le mulțumi poporul român din Nereu, căci mai toți

dram cu oarecare ironie după ce s'irși tinerul bărbat.

Lotar oftă, și apoi dice: „Profesorii mei fură îndestulii cu mine“. Ei diceau, că eu cu diligența și perseverența mea aș putea-o duce departe. Mie însă mi displăceau totu mai mult laudele lor și cu cât se apropia mai mult momentul hotărîții, cu atâta mai șovăitor eram. Cătră finea ultimului semestru, mă conduse destinul în esopșiia de arte a capitalei noastre. Acolo vedui grupa de marmoră, lucrată de mâna d-tale, numită „un studiu“. Atunci mi cădură, soldii de pe ochi! Totu, ce până atunci doriau a ajunge, erau numai tipuri morte de pētră. Atunci însă simțiam viață, simțiam spirit. Nu vreu să ții mai vorbesc de impresiuni, decât că ceva mă șgudui și mă învinse. Eu alergai la locuința d-tale, pentru a ții mărturisii acesta și... și pute încă ceva. Vream să v ceru sfatul, însă d-vostre aș fostu plecatu. Așa mă reintorsei erăși la grupa de marmoră, și în fața aceleia, în consciința propriei mele ne-

demnități, îngropai lungul visu altu anilor mei și mă supusei voinței părintesci.

„Tatalu d-tale imi pote fi mulțumitor“, observă Sudram abătuț. Ei ajunseră înaintea otelului.

Lotar se simți aprupe ofensatu prin rezervatul tonu alu artistului. Era oare omul acesta așa de nesimțitor, ca marmora din care lucra?...

„O, d-ta nu poți crede, cât am suferitu!“ strigă tinerul mișcatu.

„Pote că, credu“, fu răspunsul în tonul celu de mai înainte, „și vorbirea mai departe a d-tale mi-ar plăcea s'o ascultu. Mi-ar plăcea să șoi, că oare decisiunea d-tale fu corectă și că nu lipsese adevărata chemare artistică? Adevăratu geniu pote despera pe câteva momente, der nici odată nu se va deslipi de consciința puterilor sale fără de unu adânc simțământu de neîndestulare. Cu unu cuvântu, elu nu pote ceda. Daru Creatorului e cu multu mai puternicu, decâtu vreodată să potă fi nimicitu de totu. Der totuș“, continuă elu

cu blândețe, „d-ta ai unu altu talentu, prin care poți procura bucuria celor de-aprupo ai d-tale, și care se unesc cu chiamarea, ce ț-a ales'o tatalu dtale. — Acum însă e timpul supremu, să ne ducem la culcare, cu deosebire eu, care mâne în reversatul doriloru trebuie să plec.“

„Numai unu momentu!“ se rugă Lotar cu umilință, reținându pe artistu. — „Lăsați-mă încă odată să v vorbesc... Eu nu mă potu despărți așa ușor de d-ta. Numesc-mi unu timp, unu loc.“

Vocea lui Lotar avea unu timbru caracteristicu... Pote că ea ilu făcu, mai mult decâtu cuvintele lui, pe artistu, să se misce și să dică:

„Eu abia potu să-mi schimb planulu. Noi vom face mâne o excursiune de mai multe zile prin văile Rinului și ale Tirolului, înainte de a pētrunde mai adânc în Elveția, și abia cred, că se ne mai reintorcem erăși aici.“

„Pe valea Rinului!“ strigă Lotar însuflețitu. „Tocmai acolo voiam să plec și eu mâne cu amicul meu. Permiteți-ne a v însoți.“

Sudram trăgă unu momentu cu răspunsul. Inima tinerului bărbat palpa grozavu și era ca șigur, că va primi unu hotărîtu refusu dreptu pedepsă pentru minciuna de care se folosi în deserațiunea lui.

În fine răspuse Sudram:

„Nu mă judeca de necomplesantu când îți dicu, că preferu a fi numai în societatea ficei mele. Pote ne vomu întâlni pe cale; eu speru, că oatră amez vomu fi în Alstäten. Așa deră nopte bună!“

Din mijlocul somnului lipsitu de visuri, fu trețitu Wolf prin unu șgomot vehementu.

„Unde arde?“ strigă elu, sculându-se somnuros.

„Măne facem o excursiune pe valea Rinului, dimpreună cu Sudram și ficia sa!“ dice Lotar saltându. „Închipuesce-ți, e însuși artistulu!“

„Să-i ia dracu pe toți artiștii, și pe aceia ce voru să fi artiști“, răspuse într'acestea Wolf și se întorse pe partea cealaltă horcăindu mai departe.

soiu oeti și scrie. La 1884 acestu preotă s'a dusă la alegerea de deputat și a votat pentru deputatul guvernamentală etc. etc.

Noi reproducem sub rezervă tôte, acestea, fiindcă n'avem cunoscința mai de aprôpe despre cele întemplate, ér de altă parte ne mulțumim cu împrejurarea, că numitele abuseri suntă deja arătate Prea Ven. Consistoriu din Arad, despre care nu ne îndoim, că va sci lua cele mai potrivite măsură pentru vindecarea rului.

Comunicația. Dela 18 (25) Maiu până la finele lui Septemvre, câtă va ține sezonul de băi, trenulă accelerată Nr. 302 de pe linia Oradea-mare-Clușiu se va opri condiționat la cantonul Nr. 64 în Igheghia.

Ce face nedreptatea! Lui „Erdelyi Hirado“ i-se telegrafiază din Porcesci, că locuitorii acestei comune s'au opusă esecutării legii silvanale. Tablele, prin care se oprise folosirea pădurei, au fostă date jos. În 26 Maiu s'a trimisă milițiă la Porcesci.

Etă urmările, când bietului țerană îi e oprită a folosi ună bêtă de lemnă pentru nevoile lui.

Impușcată. În Ocna Sibiului a fostă impușcată de ună finanț ună individă, care voinde să fure sare din magazinulă de sare, s'a opusă d'a fi arestată, ba a lovită chiar pe organulă de siguranță.

Sinucidere. În noptea de Sâmbătă spre Duminecă s'a impușcată sublocotenentulă de honveți Iuliu Boer într'o grădină din Strada Șevisă în Sibiu. Motivele sinuciderei nu suntă cunoscute.

Ună ursă mare a impușcată în sêptemăna trecută locuitorulă din Brețeu Ioană Andorca la Oituz, unde fusese surprinsă de ursă pe când tăia lemne. Ursulă a fostă adusă în sată în triumfă și cu lăutari.

Omorulă din Búd-Sân-Mihaiu, comit. Sabolciu. Gendarmeria a descoperită pe trei ucigași, carl au și fostă arestați și duși pentru confrontare la Búd-Sân-Mihaiu. Kornis și soția sa au recunoscută îndată pe tâlharii Sovago și Molnar; Tasko n'a fostă recunoscută, dér cu atâtă mai bine îlă cunôsce gendarmeria, fiindă unulă din cei mai vestiți hoți, care odată a atacat și posta. Ucigașii nêgă, că ei au sêvêșită crima. Ună ôre-care Szentkuti a făcută o depozitiă, că tâlharii au fostă înainte de sêvêșirea omorului în localitate, de au luată în vedere situația locului

Fortificarea României. Precum este informată „Constituționalulă“, lucrările

fortificațiilor dela Focșană-Nămăloș-Galați voră fi deplină terminate și înarmate la finele lui Iulie.

Imprumutulă de 16 milioane ală primăriei din Bucuresci. Subscrierile făcute pentru imprumutulă comunălă la sucursalele Băncii naționale din județe se ridică la suma de 11 milioane, spune „România“. Suma totală a subscrierilor se urcă decă la suma de 441 milioane, adecă imprumutulă s'a acoperită de 28 ori.

Clubulă proprietarilor. La Roman, în România, s'a inaugurată în ziua de 6 Maiu clubulă agricultorilor lumită *Clubulă proprietarilor*. Scopulă principal al acestei asociațiunii este, ca prin dese întruniri și consfătuiri să se pôta ajunge la tôte îmbunătățirile posibile în ramura agriculturii.

Teatru și băi în Brăila. Mai mulți comercianți mari din Brăila au formată o societate, pentru a construi în acelă oraș ună teatru și ună stabilimentă de băi. Comuna încă va contribui la sêvêșirea acestei opere folositoare, spune „Bukarest“.

Escursiunea la Berlină, Hamburgă și la Capulă nordic. În urma viului interesă celă arată publiculă pentru această interesantă călătoră, biuroulă de bilete de drumă de feră din Pesta, care aranjiază escursiunea, e pusă în plăcută pozițiune de a reduce și mai multă prețurile, precum se pôte vedé în programulă amănunțit ală escursiunei, care a apărută și care se trimite ori și cui la dorința esprimată. Grupulă întâiu, care s'a anunțat și se anunță pentru Berlină, constă mai cu sêmă din membri ai vre-unei reuniuni de dare la sêmă, carl împreună cu reuniunea din Pesta mergă la festivitățile ce le aranjiază reuniunile germane de dare la sêmă în Berlină.

Grupulă ală doilea, care s'a anunțat și se anunță pentru Hamburgă, constă din cei carl mergă să viziteze vr'o baiă de mare. Grupulă ală treilea, celă mai mică, fiindă călătoră mai îndelungată, se compune din elita societății, precum magnați, învățați, scriitori ș. a.

Concertă în grădina Nr. 5 a d-lui Habermann va da musica militară Duminecă în 1 Iunie n. Inceputulă la 4 ôre după amêd. Prețulă de intrare e 15 cr. Programă concertului va fi variată și interesantă.

Salonulă de stereoscopiă aflătoră în casa Nr. 6 din Têrgulă flosului în piață, care e deschisă în fiă-care și dela 5—10 sêra, a aranjată erl seria a II din tablourile ce represintă esposiția din Parisă din anulă trecută. Singuraticele despărțeminte ale stateloră, despărțemintulă

moșnăriilor, sticlăriei, olăriei, mătăsăriei, precum și palaturile de prin China, o stradă din Monaco și altele suntă înfățișate cu atâtă precisiune, încâtă celă ce n'a vizitată esposiția din anulă trecută pôte să vedă în salonulă stereoscopică diferitele lucruri reproduse c'o fidelitate admirabilă.

Mulțămită publică.

(Urmare.)

Comitetulă parochială subscrisă aduce prin această mulțămită publică pentru sumele încurse dela On. domni mai jos însemnați, carl au dăruită la clădirea unei biserici române gr. or. în piața Brașovului.*

Prin D-lă Leonă Solomonă notară cerc. în Drăgușiu s'au colectată dela Domni: Ioană Popă, preotă 4 fl., Spiridonă Mardană, preotă 1 fl., Solomonă Făgărășană, inv. 1 fl., Ioană Făgărășană, parochă 1 fl., Nic. Ispasă 50 cr., Zevedeu Negru 50 cr., Petru Tudoră 50 cr. și I. Ursoiu 50 cr., totală 9 fl. v. a. Domnulă George Borzea, notară în Visțea inf. 1 fl., D-lă Ioană Duma, not. cerc. în Scoreiu 2 fl.

Prin Domnulă Nicolae Budacă, economă în O. Scârțisôră s'au colectată dela Domni: Nicolae Budacă 1 fl., Victoră Vulcană preotă 1 fl., Ioană Scorobețiu, econ. 1 fl., Ioană Oană, inv. 1 fl., George Popă v-notară 1 fl., Dumitru Poparadă 1 fl., Ioană Budacă 50 cr., Ioană G. Vodă 50 cr., Mateiu Grovu 50 cr. și Ioană Stoica 30 cr., Ioană N. Vodă 50 cr., totală 8 fl. 30 cr.

Prin Domnulă George Gavrila notară cerc. în Iași s'au colectată dela Domni: George Gavrila notară cerc. 1 fl., Isaia Cristiană 1 fl., Iosifă Visoly 50 cr., Teodoră Visoly, Ioană Micu și Sim. Sambetea 70 cr., totală 3 florini 20 cr. v. a.

Prin Domnulă Nicolae Chiornă, proprietară în Cucuila s'au colectată dela Domni: George Boeră, propr. 10 fl., Nicolae Chiornă propr. 2 fl., George Cantoră, doc. 50 cr., M. Wolf 50 cr., G. Halmagy 50 cr., An. Roșială 50 cr. dela I. Ghindea, A. Niciu și C. Butiu 50 cr., totală 14 fl. 50 cr.

Prin Domnulă George Comănicu, not. cerc. în Veneția inf. s'au colectată dela Domni: George Comănicu, not. 1 flor., Ioană Capătă, inv. 1 florin, Sam. Comănescu 50 cr., Ioană Stoica, inv. 50 cr., Dem. Barbată 50 cr., Vas. Morariu v-not. 60 cr., George Țepușiu 50 cr., George Comșia, inv. 40 cr., Zach. Socia 50 cr., M. Apfelbaum 63 cr., și Ios. Somaniciu 20 cr., totală 6 florini 23 cr.

Prin Domnulă Iacobă Morară notară în Vadă s'au colectată dela Domni: Iacobă Morară 1 fl., dela biserică și Școlă 4 fl., D-nii Tamașiu Popă, v-not. 40 cr., Teodoră Cocană 40 cr., Lazară Comșia, inv. 50 cr., Ioană Cocană 50 cr. și dela Domni: Iac. Socaci, Mateiu Renghea, G. Renghea și I. Boeriu 80 cr., totală 7 fl. 60 cr.

Prin Domnulă Iosifă Burea, not. cerc. în Șercăița s'au colectată dela Domni: Iosifă Burea not. cerc. 1 fl., Victoră Popă 50 cr., Nic. Ghircioașiu

*) On. domni, carl au primită liste de colectare, suntă rugați a trimite rezultatulă.

50 cr., G. Barbată 40 cr., Candită Roșca 40 cr., N. P. Barbată 40 cr., Alese Ciocană 30 cr., M. Licht. 30 cr., Ilie Vrabie 20 cr. și Ioană Ghircioașă 20 cr., totală 4 fl. 20 cr.

Prin Domnulă Aureliană Negruțiu not. cerc. în Noulă s'au colectată dela Domni: Ioană Cucu, parochă 1 fl., din comună 1 fl. 50 cr., A. Negruțiu 30 cr., G. Pavelă 31 cr., L. Davidă 30 cr., B. Geza 20 cr., V. Bal. Deutsch 40 cr., totală 4 fl.

Prin Domnulă Ieronimă Flitter not. cerc. în Porumbacă s'au colectată dela Domni: Nic. Calină 50 cr., George Mandel 50 cr., dela biserica gr. or. 50 cr., I. Mandel 20 cr., Ieronimă Flitter 50 cr., totală 2 fl. 20 cr.

Prin On. Domnă protopretore Alexandru Bele în Șercaia s'au colectată dela Domni: Alesandru Bele protopret. 2 fl., George Halmagy 50 cr., Iacobă Morară 50 cr., Nicolae Ghircioașă 30 cr., I. Ghinda A. Stoafă, Ilie Chiția, G. Boieră, I. Inția, I. Boieră, A. Micu, Ios. Bulea, Iacobă Socacu, M. Renghea à 20 cr.—2 fl., I. Buta și S. Roșca 20 cr., totală 5 fl. 50 cr.

Prin Domnulă Ioană Popiția par. în Comăna inf. s'au colectată dela Domni: Ioană Popiția parochă 2 fl., Iacobă Copșia 1 fl., I. Langa, inv. 50 cr. și dela N. Ita, I. Comșia, A. Lancea, D. Urdea; M. Contea, N. Lancea, Z. Porumbă, Z. Leția, D. Cocișă, I. Socea, G. Flori, I. Itu, I. Pora, Ana Georgeicu, S. Porița, N. Baltăreanu, G. Simu 1 fl. 42 cr., George M. Popă 50 cr., George Marcu Popă 50 cr., totală 6 fl. 42 cr. (Va urma.)

Comitetulă parochială română gr. or. din cetatea Brașovului.

Bartolomeiu Baulescu preș. **Nicolae Pilția** notară

TELERGAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciulă de corespondență biuroulă din Pesta.)

Pesta, 29 Maiu. Anchetă ministeriului de comerț a hotărîtă, să se înființeze o mare societate comercială, deocamdată cu ună capitală de 2½ milioane, care să cultive cu deosebire importulă și esportulă.

Praga, 29 Maiu. Comisiunea alêsă pentru studiarea pactului a primită, cu tótă încercarea de obstracțiune din partea Cehiloră tineri, proiectulă asupra supravegherii școliloră, care se aduce mâne în plenă spre desbatere.

CUNUNIA. D-lă Constantină Olară și d-șora Raveca Bogdană se voră cununa în 2 Iunie st. n. în biserica gr. or. din Săsciori.

Cursulă pieței Brașovului

din 29 Maiu st. n. 1890.

Bancnote românesce Camp.	9.32	Vend.	9.34
Argintă românesce	9.25	"	9.28
Napoleon-d'ori	9.32	"	9.35
Lire turcesce	10.59	"	10.64
Imperiali	9.57	"	9.62
Galbini	5.45	"	5.50
Șeris. fonc. „Albina“ 4 1/2	—	"	—
„5 1/2	—	"	—
Ruble rusesce	131.	"	132.

Editoră și redactoră responsabilă: **Dr. Aurel Mureșianu.**

VI

„Es klingt das Wort so traurig gar: Fahr wohl, fahr wohl auf immerdar!“

Lotar lui Wolf.

Lindau,Septemvre 18...

„Scumpulă meu amic! Abia astăzi m'am reculesă din tumultulă unor simțeminte, spre ați puté scrie. Firesce, că n'a fostă frumosă dela tine a te duce așa fără a-ți lua rêmăsă bună, și dênșă — Margareta — s'a mirată fôrte de această. Da, de nu eramă întră nisce împrejurări plăcute, carl imi răpeau totă ompetutulă, și-aș fi urmată, însă nicl nu sciamă în ce parte te-ai întorsă, până în ziua următoare, când ți-am primită linișțitorulă tău biletă. Cum ai venită tu însă la ideia de a te ține de-a cincea rôtă la cară? Din contră, te potă asigura, că tu adeseori mi-ai fostă de ună ajutoră neprețuită. Inșă acuma trebuie să-ți povestescă, pentru că suntă necesitată a mă esprima cuiva, și va trece încă multă până ne vomă revedé, deôrece m'am decisă a pleca directă cătră casă și acolo a aștepta, să vedă,

ce va eși cu postulă de delegată: primilă-voiu, ori ba?

„Tu însă trebuie să te împărțasesc de fericirea mea. Sêu sê-i dică ôre nefericire? Ascultă dér:

„Acele dîle frumôse din Alstäten, și cu deosebire partia pe înaltulă globă, mi-a întărită, precum sci, simțemintele cătră Margareta și eu eramă firmă decisă a nu mă despărți de dênșă fără de-a fi sigură de ceva. Inșă câtă de eu greu îi este unei înfițe oa Margareta! Tu aveai totă dreptulă, când diceai, că „tunurile necesare la combaterea cetății nu se potă folosi din cauza terenului neacomodată“. Ea e încă aprôpe copilă, e crescută între împrejurări retrase, încâtă despre unele lucruri e în ignoranță perfectă. Altcum are o mare dotațiune spirituală și o cultură estinsă, încâtă pe mine, studentă de șese semestre, adeseori mă ducea pe ghiață. Precum scii, mi-am fostă hotărîtă ziua în care să mă declară, dér deodată observai, că Sudram nu se află bine în societatea noastră și se hotărî să ne părăsescă. Impre-

jurarea, că tu fără veste ai dispărută, fû o trăsătură fôrte nefavorabilă în calcululă meu și eu trebui să conducă lupta fără de aliată. Astfelă nu-mi succese, precum am sperată, să fiu ôrecum singură cu Margareta, deși adese, la suișuri piedîșe voiamă a-i fi într'ajutoră. Sbură ca o gazelă înaintea mea, așa că cu greu o puteamă ajunge. Câtă de răpitoare era ea în rochia ei strînsă, cu pâlăria-i rotundă și cu băta în mână! Când ajunserămă din sus și ne odihnimă puțin, ea dîșe: „Pe înălțimea unui munte ar suna frumosă ună cântecă“. Id-ia asta prea-mi fû scôsă din sufletă pentru că sê-i mai potă da saltă inimii mele. Eu cântai unele melodii din Schuman și Schubert, dér pe când cântamă, în locă de a deveni veselă, deveniam totă mai tristă, și când terminai cu „dulcele adio“ italiană ală lui Mozart, ea vedă, că simțirile sufletului meu făcură sê-mi tremure vocea, și că ochii mi-se umplu de lacrimi. Când însă mi le-am reținută, ca să potă vedé pe Margareta, observai, că și privirea ei era umedă.

Și când fără voiă mi îndreptai privirea cătră tatălă ei, mă inspăimântai de espresiunea trăsuriloră sale. Era ca și când ochii lui s'ar țintui adencă în ficia sa, și ar observa ceva în ea, ceva celă făcea să-i inghețe sângele.

„Nici odată nu avea elă multă roșetă, însă acuma îi îngălbîniră trăsurile, buzele lui erau chiar ca ale unui mortă și grôza îi era scrisă pe frunte. Margareta nu observă nimică din aceste; ea se uită cătră munții Tirolului și își ținea o mână apăsată pe peptă, cum face adese-ori când e mișcată. Altcum tôte aceste trecură cu multă mai repede, de cum îți scriu aici.

„În momentulă acela, c'o espresiune de totă schimbată sta Sudram lângă ficia sa, cuprinđându-o cu mâna, éră dâșă își răqina capulă de umêrulă lui. Așa stătură ambii mai multe minute cu spatele cătră mine, privindă în depărtare. Eu mă simțiamă ca afară de mine. Când se întorseră érăși cătră mine, ambii erau ca mai înainte.

(Va urma.)

Nru. 1634—1890.

335,2—2

PUBLICAȚIUNE

referitoare la tacsarea dărilor mai jos însemnate.

Conformu §§. 16 și 18 ai art. de lege XLIV din 1883 se face prin acesta la toți cunoscutu, că listele cu însemnarea măsurării de dări mai jos numite, ce au sositu dela onor. direcțiune financiară reg. ung., se află espuse la subsemnatul oficiu de dare orășenescu timpu de 8 zile, adecă: dela 29 Maiu până inclusive 5 Iunie a. c. dela 8—12 a. m. și dela 3—5 ore p. m. pentru a se putea uita in ele ori și cine și adecă:

1. Consemnarea repartiției dărei pentru pământu conținendu pe toți proprietarii de pământu.

2. Consemnările conținătoare de darea pe chiriile de case și pe case după classă.

3. Consemnările de măsurarea dărei după venitū I și II clasă, conținendu impunerea de dare a servitorilor supuși la dare, a calfelorū de meserii, a meseriașilor, cari lucră fără calfe, a diurniștilorū ș. c. l. precum și impunerea de dare după clasa a II-a a proprietarilor de case și de pământu și a capitaliștilorū.

4. Consemnările de măsurare a dării după câștigu clasa a IV-a conținendu ampoliații cu salariu anualū seu cu simbră, precum și acelorū ampoliați de statū municipal, comunali și privați, servitori etc., cari capătă ôcrecare indemnisațiune.

5. Consemnările de măsurare a dării adausului generalū de dare pe venitū, ce se vine după darea de casă și de pământu.

6. Consemnările de măsurare, conținendu pe cei obligați la plata de dare după dobânda de capitaluri și rente.

Contra dărilor impuse din aceste consemnări de măsurare potū așterne eventualele lorū recourse la onor. magistratū orășenescu, adresate cătră on. comisiune administrativă până la termenile următoare:

1. Acei contribuabili, cari deja in anulū trecutū au fostū tacsaiți cu una din mai susu numitele dări in timpū de 15 zile adecă până incl. 12 Iunie a. c.

2. Acei contribuabili însuși, cari de prima ôră aparū tacsaiți cu una din mai susu numitele dări pro anu 1890, in decursū de 15 zile socotindu-se dela ziua in care s'a indusū in lista sa de dare respectivele lorū datorii. Recursele ce vorū intra in urma acestorū termine se vorū refusa neconditionatū ca întârziate.

In fine se provocă toți contribuabili, ca s'ê se presente fără amânare la oficiulū din locū cu listele lorū de dare pentru anulū 1890, spre a li-se înregistra sumele susu numitelorū îndatoriri de dare.

Brașovū, 27 Maiu 1890.

Oficiulū de dare orășenescu.

Cursulū la bursa de Viena

din 28 Maiu st. n. 1890

Table with exchange rates for various currencies and goods like gold, silver, and bonds.

SALON STEREOSCOPIC

Piața, Tergulū flosului No. 25.

II-a seriă a espozițiunei dela Parisū din anulū 1889

duréză dela 28 până la 30 Maiu.

Este deschisū in fiecare di dela 5 ôre d. a. până la 10 ôre s'era.—Prețulū de intrare 20 cr.

333,7—3

Cu distinsă stimă

F. HERB.

N. B. A treia seriă dela 31 Maiu până la 2 Iunie.

Sz. 3288—1890 tkvi.

326,3—1

Arverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhirrē teszi, hogy Brassó város árvaszékének 420—1890 sz. megkeresvénye folytán néhai Stinghe Radu, Maria és Stinghe János hagyatékához tartozó végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék területén lévő Brassó város területén fekvő a brassói 3063 sz. tjkvben A-3643 és 3644 hr. sz. ingatlanra és a brassói 9035 sz. tjkben A-3812 hr. sz. a. foglalt ingatlanra az árverést 1800 frt. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1890 évi Julius hó 10-ik napján délelőtt 9 órakor ezen tkkvi hatóság irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX t. cz. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1890 évi Aprilis hó 16-án.

A kir. törvényszék mint tkvi. hatóság.

Mersulū trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de statū r. u. valabilū din 1 Octomvrie 1889.

Large railway schedule table with columns for routes (Budapesta-Predealu, etc.), train types, and departure/arrival times.

Nota: Numerii incuadraiți cu linii gróse însemnăză ôrele de nôpte.